



**Titulares
del TPS de
Honduras y
Nepal deman-
dan a la admin-
istración Trump**

Quieren evitar la deportación ilegal de 100,000 personas

—por los servicios de cable de
El Reportero

Seis adultos con estatus de protección temporal (TPS, por sus siglas en inglés) y dos hijos ciudadanos estadounidenses de tenedores de TPS presentaron hoy una demanda colectiva en busca de detener la terminación ilegal de TPS para más de 100,000 tenedores de TPS de Honduras y Nepal e impedir la separación de decenas de miles de Niños ciudadanos estadounidenses de sus padres titulares de TPS. La demanda fue presentada en el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Norte de California. Los demandantes están representados por la Fundación ACLU del Sur de California y la Fundación ACLU del Norte de California en el comunicado, Asian American Advancing Justice, Asian Law Caucus, Asian Americans Advancing Justice-Los Angeles, National

Ver BREVES LATINOS página 5

**TPS holders
from Honduras
and Nepal
sue Trump
Administration**

They want to prevent unlawful deportation of 100,000 people

—by *El Reportero's* wire services

Six adults with Temporary Protected Status (TPS) and two U.S. citizen children of TPS holders filed a class-action lawsuit today seeking to stop the unlawful termination of TPS for over 100,000 TPS holders from Honduras and Nepal and prevent the separation of tens of thousands of U.S. citizen children from their TPS-holder parents. The suit was filed in the United States District Court for the Northern District of California. Plaintiffs are represented by the ACLU Foundation of Southern California and ACLU Foundation of Northern California in the release, Asian Americans Advancing Justice-Asian Law Caucus, Asian Americans Advancing Justice-Los Angeles, the National Day

See LATIN BRIEFS page 5

El Chapo Guzmán fue declarado culpable luego de un juicio de tres meses

El jurado deliberó durante seis días, pero al final llegó a una decisión unánime

—por *Mexico News Daily*

Luego de seis días de deliberaciones, el jurado encontró a Joaquín "El Chapo" Guzmán, ex líder del famoso Cartel de Sinaloa, culpable de narcotráfico.

El veredicto unánime se anunció hoy, poniendo fin a un juicio de tres me-

ses en el que el equipo de defensa de Guzmán intentó sin éxito persuadir a los jurados de que el papel de su cliente en el cartel fue exagerado por testigos de la fiscalía que buscaban indulgencia en sus propios casos.

El juicio se llevó a cabo en Nueva York y contó historias de asesinatos espeluznantes, pagos políticos, vidas sanas y una operación masiva de trá-

Ver CHAPO página 3

The jury deliberated for six days but reached a unanimous decision in the end

—by *Mexico News Daily*

After six days of de-

liberations, the jury has found Joaquín "El Chapo" Guzmán, former leader of the notorious Sinaloa Cartel, guilty of drug trafficking.

The unanimous verdict was announced today, bringing to an end a three-month

trial in which Guzmán's defense team unsuccessfully attempted to persuade jurors that their client's role in the cartel was exaggerated by witnesses for the prosecution who were seeking leniency in their own cases.

Held in New York, the trial heard tales of grisly killings, political payoffs, high living and a massive drug-smuggling operation that moved at least 180 tons of cocaine into the United States, along with heroin, methamphetamine and marijuana.

Fifty-six witnesses and hundreds of pieces of evidence — including a diamond-encrusted handgun belonging to Guzmán — were presented by the prosecution to demonstrate that the former drug lord was indeed directly responsible for smuggling drugs, bribing officials, laundering money and murdering those who stood in his way.

The prosecution described the Sinaloa Cartel as "the world's largest and most prolific drug trafficking organization."

The defense, whose case lasted only half an hour, argued that Guzmán was made a scapegoat. The jury was asked to dismiss the testimony of the government's witnesses, describing them as liars out to save themselves by making deals with authorities.

That reliance on cooperating witnesses "laid bare the corruption of the criminal justice system where freedom is traded by the government in exchange for testimony," charged A. Eduardo Balarezo, one of Guzmán's lawyers.

A former U.S. attorney found the case demonstrated a remarkable degree of penetration into the cartel's activities. John Horn also said the convic-

See CHAPO page 8



PHOTO BY DAVID BACON

Los trabajadores se declararon en contra de los recortes salariales en este rancho del valle de San Joaquín hace dos años, y luego ganaron un contrato sindical. Workers struck against wage cuts at this San Joaquin Valley ranch two years ago, and later won a union contract.

¿Recibirán ayuda del gobierno de EE.UU. los productores por demanda de recortes de salarios?

—por David Bacon

Los productores de California se han quejado de un mercado laboral restringido durante años, ya que una frontera militarizada y una década de deportaciones masivas restringen el flujo de migrantes a los campos. Algunos productores, como D'Arrigo Brothers Co. de Salinas, han firmado contratos sindicales y han pro-

porcionado mejores salarios y beneficios para atraer una fuerza laboral estable. Otros, sin embargo, están buscando activamente mantener bajos los salarios. Esta receta para la confrontación ha producido una batalla legal en aumento en Washington DC, y una salida de cientos de recolectores de mandarinas en el Valle Central.

Ver PRODUCTORES página 3

Will growers' demand for wage cuts get help from the US government?

—by David Bacon

California growers have complained of a tight labor market for years, as a militarized border and a decade of mass deportations restrict the flow of migrants into the fields. Some growers, like Salinas' D'Arrigo Brothers Co., have signed union contracts and provided

better wages and benefits in order to attract a stable workforce. Others, however, are actively seeking to hold wages down. This recipe for confrontation has produced an escalating legal battle in Washington DC, and a walkout by hundreds of tangerine pickers in the Central Valley.

See GROWERS page 3

Un estudio revela la conexión entre el daño cerebral y la vacuna contra la hepatitis B

—por Vicki Batts

La vacuna contra la hepatitis B se administra habitualmente a los recién nacidos, a menudo solo unas pocas horas después del nacimiento. Es una práctica altamente controvertida; Para muchos padres, la idea de vacunar a un bebé recién nacido delicado ha sido una píldora difícil de tragar. Ahora, una nueva investigación confirma que existe un vínculo entre la vacuna contra la hepatitis B y el daño cerebral.

Mientras que los propagandistas de las vacunas continúan afirmando que las



vacunas son "100 por ciento seguras", la ciencia muestra claramente lo contrario. Existe una gran cantidad de pruebas que demuestran que las vacunas pueden, y lo hacen, causar daño a sus recep-

tores, y cada día es más alto.

La industria farmacéutica y sus títeres atacan a cualquiera que se niegue a respetar su narrativa pro-vacuna. Ya

Ver SALUD página 3

Disturbing study reveals connection between brain damage and hepatitis B vaccine

—by Vicki Batts

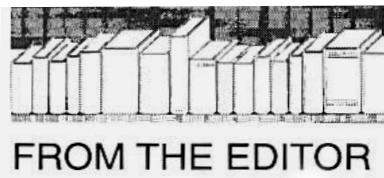
The hepatitis B vaccine is routinely administered to newborns, often just a few short hours after birth. It's a highly controversial practice; for many parents, the idea of vaccinating a delicate, newborn baby has been a hard pill to swallow. Now, new research confirms there is a link between the hepatitis B vaccine and brain damage.

While vaccine propagandists continue to claim that vaccines are "100 percent safe," the science clearly shows otherwise. There is a mountain of evidence which demonstrates vaccines can, and do, cause harm to their recipients — and it is growing taller by the day.

The pharmaceutical industry and their puppets attack anyone who refuses to abide by their pro-vaccine narrative. Whether it's the slandering of scientists who publish dissenting vaccine safety research or social

See HEALTH page 6

Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

Democracia vs. República

NOTA DEL EDITOR:

Queridos lectores:

Una respuesta a una publicación política de Facebook sobre democracia y república provocó una pequeña discusión con otro amigo de FB, lo que me indicó que en muchas personas falta información sobre la diferencia entre los dos. Como creo que todos los ciudadanos deberían saber esto, fui y encontré el artículo a continuación, que espero sirva de luz para aquellos que carecen de información sobre la diferencia entre democracia y república. – Marvin Ramírez.

por autors desconocido

Hoy en día, mucha gente no tiene en claro los conceptos "Democ-

racia" y "República" y a menudo los confunde.

El término "Democracia", se refiere a una forma de gobierno. Nuestro país, adoptó la Democracia Representativa, por medio de la cual, las autoridades son elegidas por el voto directo de los ciudadanos (art. 1 y 22 de la C.N.)

En cambio, una "República" es un sistema político, que se fundamenta en el imperio de la ley (Constitución) y en la igualdad de todos sus habitantes ante la ley (art. 15 y 16 de la C.N.)

En la democracia moderna juega un rol decisivo la llamada "regla de la mayoría", es decir, el derecho de la mayoría a que se adopte su posición cuando existen diversas propuestas.

Sin embargo esta posición nunca debe afectar los derechos fun-

damentales de las minorías o de los individuos.

Para que una verdadera democracia funcione, debe existir (por ejemplo): periodicidad en los cargos, publicidad de los actos de gobierno, responsabilidad de los políticos y de los funcionarios públicos, soberanía de la ley, respeto a las ideas opuestas, igualdad ante la ley, idoneidad como condición de acceso a los cargos públicos, etc.

Para que una verdadera república funcione, debe existir real independencia y control entre los poderes que lo componen: El poder Ejecutivo (Presidente), El poder Legislativo (Diputados y Senadores) y el Poder Judicial (Corte Suprema de Justicia y demás tribunales inferiores).

Ver EDITORIAL página 3

Democracy vs. Republic

NOTE FROM THE EDITOR:

Dear readers:

A reply to a Facebook political posting regarding democracy and republic caused a small argument with another FB friend, which indicated to me that there is lack of information in many people regarding the difference between the two. Because I believe every citizen should know this, I went and found the article below, which I hope will bring some light to those who lack information about the difference between democracy and republic. – Marvin Ramírez

by unknown author

Nowadays, many people

are not clear on the concepts "Democracy" and "Republic" and often confuse them.

The term "Democracy" refers to a form of government. Our country, adopted the Representative Democracy, by means of which, the authorities are elected by the direct vote of the citizens (articles 1 and 22 of the C.N.)

On the other hand, a "Republic" is a political system, based on the rule of law (Constitution) and the equality of all its inhabitants before the law (articles 15 and 16 of the C.N.)

In modern democracy, the so-called "rule of the majority" plays a decisive role, that is, the right of the majority to adopt its position when there are various proposals.

However, this posi-

tion should never affect the fundamental rights of minorities or individuals.

For a true democracy to work, there must be (for example): periodicity in the positions, publicity of the acts of government, responsibility of politicians and public officials, sovereignty of the law, respect for opposing ideas, equality before the law, law, suitability as a condition of access to public office, etc.

For a true republic to work, there must be real independence and control among the powers that comprise it: The Executive (President), The Legislative Power (Deputies and Senators) and the Judiciary (Supreme Court and other lower courts).

See EDITORIAL page 3

Del 15 al 22 de febrero de 2019

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero
The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero

12/24/16 to 6/12/04

Reporter

STAFF

Photographer

STAFF

Translations

STAFF

Advertising

STAFF

Foreign Marketing/

Graphic Design/

Advertising

STAFF

Marketing

STAFF

Distribution

JUANA RAMIREZ

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
National Association of Hispanic Publications

Marihuana, enfermedad mental y violencia

—por Walter E. Williams

Diez estados y Washington, DC, han legalizado el uso recreativo de la marihuana. Otros 22 estados, junto con los territorios de los Estados Unidos, Puerto Rico y Guam, permiten el uso de la marihuana con fines médicos. Vamos a examinar algunos temas ocultos sobre el uso de la marihuana. Antes de comenzar, permítame declarar mis valores sobre el uso médico o recreativo de cualquier medicamento. Cada uno es dueño de nosotros mismos. Si decidimos arriesgarnos con sustancias que pueden arruinar nuestra salud, llevar a la muerte y destruir nuestra propia vida, es nuestro derecho. Pero no tenemos el derecho de dañar a otros en el proceso de hacernos daño.

Alex Berenson se graduó en la Universidad de Yale, con títulos en historia y economía. El mes pasado pronunció un discurso en el Centro de Estudios Constitucionales y Ciudadanía de Allan P. Kirby, Jr. de Hillsdale College, en Washington, DC, sobre los peligros ocultos del consumo de marihuana (<http://tinyurl.com/yd933ocy>). Le dijo a su audiencia: "Casi todo lo que crees saber sobre los efectos del cannabis en la salud, casi todo lo que los defensores y los medios de comunicación te han dicho durante una generación, está mal".

El ingrediente activo de la marihuana es el tetrahidrocannabinol o THC. La marihuana es más comúnmente prescrita para el dolor, pero rara vez se prueba contra otras drogas para aliviar el dolor, como el ibuprofeno. En julio pasado, un

gran estudio de cuatro años en pacientes australianos con dolor crónico mostró que el consumo de cannabis se asociaba con un mayor dolor a lo largo del tiempo. La marihuana, como el alcohol, es demasiado débil como analgésico para las personas con cáncer terminal. Necesitan opiáceos. Berenson dijo: "Incluso los defensores del cannabis, como Rob Kampia, quien cofundó el Proyecto de Política de Marihuana ... reconocen que siempre han visto las leyes sobre la marihuana medicinal principalmente como una forma de proteger a los usuarios recreativos".

Los defensores de la legalización de la marihuana a veces argumentan que su uso reduce el uso de opiáceos. Eso no es cierto. Berenson dijo: "Los Estados Unidos y Canadá, que son los países que tienen el mayor uso de opioides, también tienen el peor problema con ... el cannabis". La marihuana conlleva un riesgo devastador para la salud física, pero también peligros para la salud mental. Un estudio de la Academia Nacional de Medicina de 2017 encontró que "el consumo de cannabis puede aumentar el riesgo de desarrollar esquizofrenia y otras psicosis; mientras más alto sea el consumo, mayor será el riesgo ... El consumo regular de cannabis puede aumentar el riesgo de desarrollar un trastorno de ansiedad social". Además,

un artículo publicado en el American Journal of Psychiatry el año pasado mostró que las personas que consumieron cannabis en 2001 eran casi tres veces más probabilidades de usar



Walter E. Williams

opiáceos tres años después, incluso después de ajustar otros riesgos potenciales.

Otra cosa a la que no se le presta mucha atención es que el cannabis hoy en día es mucho más potente que en la década de 1970, cuando la mayoría de la marihuana contenía menos del 2 por ciento de THC. Hoy en día, la marihuana contiene habitualmente entre un 20 y un 25 por ciento de THC, como resultado de sofisticadas técnicas de cultivo y clonación. Como tal, produce un alto y más fuerte y más rápido. Berenson dijo que la diferencia entre la marihuana de ayer y la de hoy es como la diferencia entre "cerveza y un martini".

Berenson citó varios estudios y otros hallazgos que muestran una relación entre el uso de la marihuana y la violencia y el crimen. Según un artículo publicado en 2007 en The Medical Journal of Australia sobre 88 delincuentes que cometieron homicidios durante episodios psicóticos, casi dos tercios informaron que habían consumido cannabis en forma indebida. Un artículo de 2012 en el Journal

Ver COLUMNA página 6

Marijuana, mental illness and violence

—by Walter E. Williams

Ten states and Washington, D.C., have legalized the recreational use of marijuana. Twenty-two other states, along with U.S. territories Puerto Rico and Guam, allow marijuana to be used for medical purposes. Let's examine some hidden issues about marijuana use. Before we start, permit me to state my values about medical or recreational use of any drug. We each own ourselves. If we choose to take chances with substances that can ruin our health, lead to death and otherwise destroy our own lives, that's our right. But we do not have a right to harm others in the process of harming ourselves.

Alex Berenson is a graduate of Yale University, with degrees in history and economics. He delivered a speech last month at Hillsdale College's Allan P. Kirby, Jr. Center for Constitutional Studies and Citizenship in Washington, D.C., on the hidden dangers of marijuana use (<http://tinyurl.com/yd933ocy>). He told his audience, "Almost everything that you think you know about the health effects of cannabis, almost everything that advocates and the media have told you for a generation, is wrong."

The active ingredient in marijuana is tetrahydrocannabinol, or THC. Marijuana is most commonly prescribed for pain, but it's rarely tested against other pain relief drugs, such as ibuprofen. Last July, a large

four-year study of Australian patients with chronic pain showed that cannabis use was associated with greater pain over time. Marijuana, like alcohol, is too weak as a painkiller for people with terminal cancer. They need opiates. Berenson said, "Even cannabis advocates, like Rob Kampia, who co-founded the Marijuana Policy Project ... acknowledge that they have always viewed medical marijuana laws mostly as a way to protect recreational users."

Marijuana legalization advocates sometimes argue that its use reduces opiate use. That is untrue. Berenson said, "The United States and Canada, which are the countries that have the most opioid use, also have by far the worst problem with ... cannabis." Marijuana carries not only a devastating physical health risk but also mental health dangers. A 2017 National Academy of Medicine study found that "cannabis use is likely to increase the risk of developing schizophrenia and other psychoses; the higher the use, the greater the risk.... Regular cannabis use is likely to increase the risk for developing social anxiety disorder." Also, a paper in the American Journal of Psychiatry last year showed that people who used cannabis in 2001 were almost three times as likely to use opiates three years later, even after adjusting for other potential risks.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

See COLUMNA página 6

CHAPO de la página 1

fico de drogas que movió al menos 180 toneladas de cocaína a los Estados Unidos, junto con heroína, metanfetamina y marihuana.

La fiscalía presentó 56 testigos y cientos de pruebas, incluyendo un arma de mano con incrustaciones de diamantes perteneciente a Guzmán, para demostrar que el antiguo narcotraficante era en verdad el responsable directo del contrabando de drogas, el soborno de funcionarios, el lavado de dinero y el asesinato. Quien se interponía en su camino.

La fiscalía describió al Cartel de Sinaloa como "la organización de tráfico de drogas más grande y prolífica del mundo".

La defensa, cuyo caso duró solo media hora, argumentó que Guzmán fue

hecho un chivo expiatorio. Se pidió al jurado que desestimara el testimonio de los testigos del gobierno, describiéndolos como mentirosos para salvarse mediante acuerdos con las autoridades.

Esa confianza en testigos que cooperaron "dejó al descubierto la corrupción del sistema de justicia penal donde el gobierno intercambia la libertad a cambio de testimonios", acusó A. Eduardo Balarezo, uno de los abogados de Guzmán.

Un ex abogado de los Estados Unidos encontró que el caso demostró un grado notable de penetración en las actividades del cartel. John Horn también dijo que la convicción tiene un profundo significado.

"No es necesario que haya una convicción de alguien como Chapo Guzmán, tanto por el simbolismo

como por el factor puro de justicia", dijo Horn, quien ahora se encuentra en la práctica privada, en una entrevista antes del veredicto.

"Eso muestra eso... para alguien a su nivel, se hará justicia, se servirá. Es una victoria increíblemente poderosa... para la aplicación de la ley".

Cuando el veredicto era entregado a las 12:30 p.m. del martes, Guzmán se mostró horrorizado, informó el diario Reforma.

Los ojos de su esposa se llenaron de lágrimas al escuchar la decisión, pero Emma Coronel, quien estuvo en la corte durante la mayor parte del juicio, le dio a su esposo un pulgar optimista y se volvió para mirarla.

Guzmán, de 61 años, fue extraditado a los EE.UU. en enero de 2017 después de su captura en Sinaloa casi un año antes. Su arresto se produjo seis meses después de un espectacular escape a través de un túnel de 1.5 kilómetros bajo la prisión federal del Altiplano en el estado de México.

La sentencia está programada para el 25 de junio.

Fuente: Reforma (sp), The Washington Post (en), CBS News (en).

GROWERS from page 1

Growers have increasingly turned to H-2A visas for guest workers, with the decade ending in 2018 seeing a more than 370 percent increase, with no decline in sight. In Washington DC, the National Council of Agricultural Employers, a national lobbying organization for U.S. growers, filed suit in January against the U.S. Department of Labor to freeze the wages of H-2A guest workers at a level barely above the minimum wage.

H-2A workers are recruited by growers every year in other countries, mainly Mexico. They're given visas for less than a year, which require them to work for the employer that contracts them. They must leave the country when their work is done. Growers have to advertise for local workers first, and can only bring in guest workers if none are available.

Companies using the H-2A program must apply to the U.S. Department of Labor, specifying the work, and the living conditions

and wages workers will receive. Each year the Federal government sets state-by-state an Adverse Effect Wage Rate - the wage growers must pay H-2A workers. It is set at a level that supposedly won't undermine the wages of local workers, but it's usually just slightly above the minimum wage. In 2019 the AEWR wage in California is set to increase from \$13.18/hour to \$13.92. California's minimum wage, for employers with more than 25 workers, will go to \$12.00.

On Jan. 8, the day before the new H-2A wages were to go into effect, the NCAE was denied a temporary injunction to halt the increases. The organization then filed suit to roll back AEWR wages to 2018 levels. Michael Marsh, NCAE president and CEO, said the increases were "unsustainable," and would cost growers "hundreds of millions of dollars." Agribusiness is being "hammered by unfair retaliatory tariffs," he charged, in a dig directed against Trump's trade war with China

The increases directly affect a sizeable chunk of the farm labor workforce. According to the Department of Labor's National Agricultural Workers Survey, the best analysis of farm worker demographics for over two decades, there are about 2.5 million farm workers in the U.S., about three quarters of whom were born outside the U.S., and half of whom are undocumented. Last year growers were certified to bring in 242,762 H-2A workers - a tenth of the total workforce and a number that is rising rapidly. Holding down their wages would save growers a lot of money.

But halting the increase would also impact farm workers as a whole. Farmworker Justice, a Washington DC farm worker advocacy coalition, says the average family's yearly income is \$17,500-\$19,999. A quarter of all farm worker families earned below the federal poverty line of \$19,790.

Farmworker Justice and the United Farm Workers

See GROWERS page 5

EDITORIAL de la página 2

Esta División de Poderes, surgió como una forma de proteger al ciudadano frente al Estado.

En la antigüedad, estos poderes eran monopolizados por la monarquía absolutista a la cual se le atribuía el abuso de poder en el trato con las personas (despotismo).

Surgen ahora algunas cuestiones inquietantes.

Un gobierno puede ser elegido democráticamente (por ganar legítimamente las elecciones), pero su ejercicio puede no serlo si, por ejemplo, no atiende las necesidades de la población.

Asimismo, puede pasar que un gobernante sea democrático en su origen y en su ejercicio, pero no republicano en su gestión si, por ejemplo,

Ver EDITORIAL página 5

SALUD de la página 1

sea la calumnia de los científicos que publican investigaciones sobre la seguridad de las vacunas o los sitios de medios sociales que bloquean el contenido de las vacunas, está claro que quiero detener la propagación del esceticismo de la vacuna. La gente que piensa por sí misma y no hace lo que se les dice es peligrosa, después de todo.

La investigación relaciona la vacuna con el daño cerebral

Un equipo de científicos del Departamento de Anatomía y Neurobiología de la Universidad Sun Yat-sen en China confirmó un vínculo entre la vacuna contra la hepatitis B (VHB) y el daño cerebral en modelos animales. Publicados en 2018 por la revista Cytokine, los investigadores dicen que sus hallazgos muestran que el VHB puede tener "impli-

caciones adversas para el desarrollo cerebral y la cognición" en bebés humanos.

El equipo informa que sus investigaciones anteriores han confirmado que la administración neonatal de VHB causa inflamación en la región del hipocampo del cerebro en ratones, junto con deficiencias de comportamiento.

Según los científicos, el

paid with the contribution of agonized retirees, the media are persecuted and freedom of expression is threatened (of those who think differently from the government), wills are bought, indices are falsified official, confidential information and public money are used for political purposes, confiscatory taxes, etc., etc. are applied.

It is regrettable to observe how institutions are despised and, at the same time, it is clear how justice is not willing to take action on these issues while the National Congress remains indifferent.

Can a government then be democratic and not republican? We have contemporary examples such as Venezuela, Ecuador and Bolivia, where popular leaders who have come to power through the support of

VHB indujo una respuesta de citoquinas antiinflamatorias que duró de cuatro a cinco semanas. Se identificó una citoquina específica, IL-4, como la citoquina primaria inducida por la vacuna. Luego, los investigadores compararon los efectos de una inyección de IL-4 con la administración de VHB en ratones, y con-

Ver SALUD página 6

majorities in democratic processes, have ended the rule of law and have turned the judicial system and the forces of order into instruments of repression and political persecution.

Strictly speaking, these governments have not ceased to be democratic. After all, the abuses they have committed have had the tacit or explicit approval of the majority of their respective populations.

That is why, being despotic and antirepublicans boast of being democratic. And they use democracy as an argument, in the strict sense of support of the majorities through the ballot boxes, to put an end to the Republic.

So that our country does not follow this path, we must "educate the so-

See EDITORIAL page 8

PRODUCTORES de la página 1

Los productores han recurrido cada vez más a las visas H-2A para trabajadores invitados, y la década que termina en 2018 registra un aumento de más del 370 por ciento, sin que se vea una disminución. En Washington DC, el Consejo Nacional de Empleadores Agrícolas, una organización

nacional de cabildos para los agricultores de los Estados Unidos, presentó una demanda en enero contra el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos para congelar los salarios de los trabajadores invitados H-2A a un nivel apenas superior al salario mínimo.

Los trabajadores de

Ver PRODUCTORES página 5

Visite
elreporteroSF.com

THINKING OF
BUYING OR
SELLING A
HOME?



ESTÁ
PENSANDO EN
COMPRAR O
VENDER UNA
CASA?



Alex Mora
REALTOR®
KELLER WILLIAMS
REALTY
San Francisco Properties
Direct: 415-533-0688
SFNativeAgent@gmail.com
www.SFNativeAgent.com
BRE License #01327712
MLS
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER
*Experience The Difference
A Native Can Make*

Se necesita un/a
representante de
ventas para ofrecer
espacio publicitario
en el canal
elreporteroTV
415-648-3711

Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años

Ofrecemos los siguientes servicios:
 * Personal profesional que habla Español
 * Servicios confidenciales
 * Terapias a familia, individuales y de grupos
 * Evaluaciones sobre alcohol y drogas
 * Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de
Department of Public Health,
Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.
415-920-0722 or 415-920-0721

* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years
Services provided:
 * Spanish Speaking bilingual professional staff
 * Confidential services
 * We offer family, individual, and group treatment
 * Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

Mission Council
Family Services
Servicios para familias

Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Mission Council

Adult Services

Servicio para adultos

154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



EStudiantes invitados a EstrellaTV. Students invited to EstrellaTV.

EstrellaTV abre sus puertas a los estudiantes

Empoderar a la comunidad a través de la educación

—por los servicios de noticias de *El Reportero*

EstrellaTV lanzó el esfuerzo de este año el 11 de febrero al hospedar a 13 jóvenes estudiantes de la Corporación de Vivienda Comunitaria del Condado de Orange (OCCHC).

Los estudiantes, que participan en el programa de la organización SteppingUp College Awareness, tuvieron la oportunidad de vislumbrar cómo se hacen las transmisiones televisivas y las muchas oportunidades profesionales disponibles en la industria.

Los estudiantes pudieron interactuar con talentos en el aire, productores y personal técnico mientras navegaban en las salas de control principales y en varios estudios, y pudieron experimentar una grabación en vivo de un segmento

de promoción de noticias.

La Corporación de Vivienda Comunitaria del Condado de Orange (OCCHC, por sus siglas en inglés) es una organización sin fines de lucro cuya misión es hacer que las familias con ingresos extremadamente bajos se conviertan en autosuficientes ayudando con vivienda y educación.

Los bomberos y policías franceses certificaron la seguridad del Museo de Artes Visuales de Uruguay para una exposición de las obras del pintor español Pablo Picasso, confirmó la ministra de Cultura, María Julio Muñoz.

La exposición tendrá lugar del 29 de marzo al 30 de junio, como resultado de un acuerdo firmado el 14 de febrero entre el Museo de París, que alberga las obras de Picasso, y la institución uruguaya.

Para alcanzar el acuerdo, las dos agencias francesas inspeccionaron

las condiciones del museo que exhibirá las pinturas de Picasso en Montevideo.

Muñoz dejó en claro que Montevideo será el único lugar en América donde se llevará a cabo la exposición, y recorrerá otros continentes. Agregó que el museo fue elegido porque su director, Enrique Aguerre, goza de gran prestigio entre los artistas internacionales.

Museo uruguayo certificado para albergar la exposición de Picasso

Los bomberos y policías franceses certificaron la seguridad del Museo de Artes Visuales de Uruguay para una exposición de las obras del pintor español Pablo Picasso, confirmó la ministra de Cultura, María Julio Muñoz.

La exposición tendrá lugar del 29 de marzo al 30 de junio, como resultado de un acuerdo firmado

Ver ARTES página 6

EstrellaTV opens the doors to students

Empowering the community through education

—by the *El Reportero's* news services

EstrellaTV kicked off this year's effort on Feb. 11 by hosting 13 young students from The Orange County Community Housing Corporation (OCCHC).

The students, who participate in the organization's SteppingUp College Awareness Program, had an opportunity to get a behind the scenes glimpse of how television broadcasting is made and the many career opportunities available in the industry.

Students were able to interact with on-air talent, producers and technical personnel as they navigated master control rooms and various studio sets, and got to experience a live taping of a news promo segment.

The Orange County Community Housing Corporation (OCCHC) is a non-profit organization whose mission is to transition extremely low-income families to greater self-suffi-

ciency by assisting with housing and education.

French fire fighters and police officers certified the security of the Museum of Visual Arts in Uruguay for an exhibition of the Spanish painter Pablo Picasso's works, Culture Minister María Julio Muñoz confirmed.

The exhibition will take place from March 29 to June 30, as a result of an agreement signed on Feb. 14 between the Museum of Paris, which holds Picasso's works, and the Uruguayan institution.

In order to reach the agreement, the two French agencies inspected the conditions of the museum that will exhibit Picasso's paintings in Montevideo.

Muñoz made it clear that Montevideo will be only place in the Americas where the exhibition will take place, and it will tour other continents. She added that the museum was chosen because its director, Enrique Aguerre, enjoys great prestige among international artists.

Uruguayan Mu-

seum certified to host Picasso exhibition

French fire fighters and police officers certified the security of the Museum of Visual Arts in Uruguay for an exhibition of the Spanish painter Pablo Picasso's works, Culture Minister María Julio Muñoz confirmed.

The exhibition will take place from March 29 to June 30, as a result of an agreement signed on Feb. 14 between the Museum of Paris, which holds Picasso's works, and the Uruguayan institution.

In order to reach the agreement, the two French agencies inspected the conditions of the museum that will exhibit Picasso's paintings in Montevideo.

Muñoz made it clear that Montevideo will be only place in the Americas where the exhibition will take place, and it will tour other continents. She added that the museum was chosen because its director, Enrique Aguerre, enjoys great prestige among international artists.

See ARTS page 7

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



VNote Ensemble

Conciertos infantiles en la Mansión Kohl

Un programa interactivo para audiencias de todas las edades

—Compilado por el personal de *El Reportero*

VNote Ensemble: aclamado por sus animadas actuaciones y la fascinante fusión del jazz con los ritmos latinos y populares, el VNote Ensemble le da voz al tesoro escondido que es la música venezolana mientras exploran su conexión con el jazz norteamericano. Combinando los ritmos infecciosos de joropo, swing, gaita, soul, be-bop y calypso (entre muchos otros), el VNote Ensemble ignora desafiadamente los límites musicales. Arreglos exquisitos y composiciones, colores y ritmos únicos se combinan para crear un sonido verdaderamente único que seguro hará que los niños de todas las edades canten y aplaudan por la alegría.

Miércoles, 27 de febrero de 2019 en Kohl Mansion.

Dos shows de 45 minutos: 10:25 a.m., se repite a las 11:35 a.m. Feliz febrero "El amor está en el aire".

Pinturas de Beryl Landau y Anthony Holdsworth

Holdsworth presenta el inicio de una nueva serie titulada "Día y noche en la misión". Usando una lámpara LED conectada a su caballete, documenta las ubicaciones a medida que pasan a la noche.

El Distrito de la Misión ofrece una ventana única a América Latina y al mismo tiempo enriquece la cultura de San Francisco. Trabaja en el sitio para canalizar la energía única de esta comunidad y también para dar testimonio de los cambios que se están imponiendo por la gentrificación.

Beryl Landau llama a su trabajo "paisaje simbólico". Las pinturas acrílicas en este espectáculo representan ubicaciones geográficas pero evocan sentimientos internos. Cada imagen atrae al espe-

ctador a un espacio y estado de ánimo particular. Los colores claros de Landau van desde altos contrastes hasta graduaciones sutiles.

Las imágenes del cambio de San Francisco prevalecen en su trabajo reciente. Las pinturas a menudo transmiten la yuxtaposición de la naturaleza y el mundo moderno.

Alley Cat Gallery, 3036 24th Street, San Francisco. Exposición del 2 al 31 de marzo.

Recepción: 2 de marzo, de 7 a 9 p.m.

Abel Sánchez y la canción para César Allstar Revue, presentando La Banda Delgada de Papel

Un evento que no puede perderse, el sábado 2 de marzo. Anticipo: \$20 / Puerta: \$ 25

Puertas abiertas a las 7 p.m. Mostrar un 8 p.m. En el Club Fox-2209 Broadway, Redwood City. Llame al 415-285-7719 o escriba a DrBGMalo@aol.com.

Ver CALENDARIO página 5

Children concerts at Kohl Mansion

An interactive program for audiences of all ages

—Compiled by the *El Reportero's* staff

VNote Ensemble - Hailed for their spirited performances and fascinating fusion of jazz with Latin and folk rhythms, the VNote Ensemble gives voice to the hidden treasure that is Venezuelan music as they explore its connection to North American jazz.

Blending the infectious rhythms of joropo, swing, gaita, soul, be-bop, and calypso (among many others), the VNote Ensemble defiantly ignores musical boundaries. Exquisite arrangements and unique compositions, colors, and rhythms blend together to create a truly unique sound sure to make children of all ages sing and clap for joy!

Wednesday, Feb. 27, 2019 at Kohl Mansion. Two 45-minute shows: 10:25 a.m., repeats at 11:35 a.m.

Paintings by Ber-

y Landau & Anthony Holdsworth

Holdsworth features the start of a new series entitled "Day and Night in the Mission". Using a LED lamp attached to his easel, he documents locations as they transition into night.

The Mission District offers a unique window on Latin America while simultaneously enriching the culture of San Francisco. He works on site to channel the unique energy of this community and also to bear witness to the changes that are being forced on it by gentrification.

Beryl Landau calls her work "symbolic landscape". The acrylic paintings in this show depict geographical locations but evoke inner feelings. Each image draws the viewer into a particular space and mood. Landau's clear colors range from high contrasts to subtle gradations.

Images of changing San Francisco are prevalent in her recent work. The paintings often convey

the juxtaposition of nature and the modern world.

Alley Cat Gallery, 3036 24th Street, San Francisco. Exhibition from March 2 to 31 Reception: March 2, 7 to 9 p.m.

Abel Sánchez & the Song For Cesar Allstar Revue, introducing The Paper Thin Band

An event you can't miss, on Saturday, March 2. Advance: \$20/Door: \$25

Doors open 7 p.m. Show a 8 p.m. At Club Fox-2209 Broadway, Redwood City. Call 415-285-7719 or write DrBGMalo@aol.com.

What's new at the Presidio - Spring, 2019 March - May events announced

It's not too early to plan a spring visit to the Presidio, San Francisco's urban national park with nearly 1,500 acres of space in which to play, right at the foot of the Golden Gate

See CALENDAR page 5

EDITORIAL de la página 3

no asegura o desconoce la división de poderes.

En nuestra realidad cotidiana, hay sobradadas pruebas para preocuparse sobre el camino critico que ha tomado nuestro país.

Estas son algunas de ellas: el Congreso de la Nación delega facultades al presidente cuando esto esta expresamente prohibido en la CN, el partido gobernante no respeta ni atiende las opiniones de la oposición, el poder ejecutivo no respecta los fallos judiciales y firma decretos estando en funciones las cámaras legislativas, se pagan subsidios y clientelismo con el aporte de los agónicos jubilados, se persiguen a los medios de comunicación y se atenta contra la libertad de expre-

sión (del que piensa distinto al gobierno), se compran voluntades, se falsean los índices oficiales, se utiliza información confidencial y dinero publico con fines políticos, se aplican impuestos confiscatorios, etc., etc.

Es lamentable observar como se desprecian las instituciones y, a la vez, se advierte como la justicia no esta dispuesta a tomar intervención en estos temas mientras el Congreso de la Nación permanece indiferente.

¿Puede entonces un gobierno ser democrático y no republicano?

Tenemos ejemplos contemporáneos como Venezuela, Ecuador y Bolivia, donde los líderes populares que han llegado al poder mediante el apoyo de las mayorías en procesos democráticos, han acabado con el

Estado de Derecho y han convertido al sistema judicial y a las fuerzas del orden en instrumentos de represión y persecución política.

Estrictamente, estos gobiernos no han dejado de ser democráticos. Después de todo, los atropellos que han cometido han tenido la aprobación tácita o explícita de la mayoría de sus respectivas poblaciones.

Es por ello, que siendo despóticos y antirre-

publicanos se vanaglorian de ser democráticos. Y precisamente usan como argumento la democracia, en el sentido estricto de apoyo de las mayorías mediante las urnas, para acabar con la República.

Para que nuestro país no siga por ese camino, hay que "educar al soberano", o sea, al ciudadano.

La población debería

Ver EDITORIAL página 7

BREVES LATINOS de la página 1

Day Labour Organizing Network y Sidney Austin.

En octubre de 2018, la Corte impuso la terminación del TPS para Sudán, Nicaragua, Haití y El Salvador, encontrando evidencia sustancial de que las terminaciones fueron motivadas por el racismo y violaron la Ley de Procedimiento Administrativo.

Los demandantes en Bhattacharai v. Nielsen alegan que las terminaciones de TPS para Honduras y Nepal sufren las mismas fallas legales y deben ser anuladas. Los demandantes también alegan que las terminaciones son inconstitucionales porque requieren que los hijos ciudadanos estadounidenses de los titulares de TPS elijan entre su país y su familia.

El demandante Keshav Raj Bhattacharai, miembro de Adhikaar y titular de TPS en Nepal, "Me enorgullece ser parte de esta demanda, para todos los demás titulares de TPS en Nepal como yo. Con TPS, he podido construir una nueva vida aquí con Mi familia y yo hemos encontrado un tra-

bajo estable. Cuando veo la vida de tantas personas en riesgo de perder el TPS, me preocupa ver que este país dañaría a sus trabajadores y personas que trabajan duro. Deseo continuar trabajando para apoyar a este país, y también continuar apoyando la reconstrucción de Nepal, que todavía se está recuperando del terremoto".

El demandante Donald Posadas Cáceres, miembro del Sindicato de Pintores (IUPAT DC21) con TPS de Honduras explica: "Estoy participando en esta demanda no solo para mí y mi hija, sino para todos los que se sentirían perjudicados por nuestro TPS". Forzar a nuestros hijos a elegir entre la vida que tienen aquí o un país que no conocen es injusto. Enviarnos a todos al peligro y la instabilidad es injusto. Me enorgullece haber sido pintor de sindicatos durante dos décadas. país y no se siente bien ver todo eso simplemente cortado".

Jessica Bansal, Directora Co-Legal de NDON, dijo: "La Administración Trump está intentando ilegalmente destruir el pro-

CALENDAR from page 4

Bridge. With two historic boutique hotels, Lodge at the Presidio and Inn at the Presidio, delicious restaurants and various activities, the Presidio can be a vacation destination in itself, or added to any San Francisco itinerary as a calm oasis close to the action of downtown.

Nature comes alive in the Presidio in springtime, and visitors are always welcome to stop by the Presidio Visitor Center to pick up a hiking map and suggestions for exploring the park's free picnic areas, overlooks and trails.

Transportation in the Park

The free PresidiGo Shuttle takes visitors from two locations in downtown San Francisco to the Presidio, and PresidiGo's Around the Park service offers visitors two routes within the park. San Francisco MUNI buses access the Presidio as well. Options for bike rental include Sports Basement and Electric JUMP Bikes. See: <https://www.presidio.gov/transportation>

The popular Presidio Picnic mobile food extravaganza, sponsored by the Presidio Trust and Off the Grid, returns to the Main Post lawn each Sunday beginning March 31.

CALENDARIO de la página 4**¿Qué hay de nuevo en el Presidio? Primavera, 2019**

Marzo - Eventos de mayo anunciados

No es demasiado pronto para planear una visita de primavera al Presidio, el parque urbano nacional de San Francisco con casi 1,500 acres de espacio para jugar, justo al pie del puente Golden Gate.

GROWERS from page 3

both requested to intervene in the NCEA suit on the side of the Department of Labor, upholding the wage increases. "The growers' suit will affect farm workers across the country," said UFW President Teresa Romero. "If H-2A wages are frozen, fewer farm workers already living here will want to work for them. Growers will have an excuse to bring in more H-2A workers. It's becoming more like the bracero program. Growers have chal-

lenged the formula used by DoL to calculate the yearly wage increase. Under President George W. Bush they knocked it out, but President Barack Obama reinstated it. Now the AEWR increase formula is being challenged again, under another grower-friendly administration. Last May 24 the secretaries of Agriculture, Homeland Security, State and Labor issued a "H-2A Agricultural Worker Visa Modernization Joint Cabinet Statement" promising to change the program rules "in a way that is responsive to stakeholder concerns and that deepens our confidence in the program as a source of legal and verified labor for agriculture."

While the suit would have a national impact, it is closely connected to California growers. President Tom Nassif of the California-based Western Growers Association belongs to President Trump's agricultural advisory board, and prominent WGA member Dennis Nuxoll sits on the NCEA executive commit-

PRODUCTORES de la página 3

H-2A son reclutados por productores cada año en otros países, principalmente en México. Se les conceden visas por menos de un año, lo que requiere que trabajen para el empleador que los contrata. Deben abandonar el país cuando terminen su trabajo. Los productores deben anunciar a los trabajadores locales primero, y solo pueden traer trabajadores invitados si no hay ninguno disponible.

Las compañías que utilizan el programa H-2A deben presentar una solicitud al Departamento de Trabajo de los EE. UU., Especificando el trabajo y las condiciones de vida y los salarios que recibirán los trabajadores. Cada año, el gobierno federal establece una tasa salarial por efecto adverso de estado por estado: los productores de salarios deben pagar a los trabajadores H-2A. Se

establece a un nivel que supuestamente no socavaría los salarios de los trabajadores locales, pero por lo general está ligeramente por encima del salario mínimo. En 2019, el salario de AEWR en California aumentará de \$ 13.18 por hora a \$ 13.92. El salario mínimo de California, para los empleados con más de 25 trabajadores, será de \$ 12.00.

El 8 de enero, un día antes de que entraran en vigencia los nuevos salarios H-2A, a la NCAE se le negó una orden temporal para detener los aumentos. La organización presentó una demanda para reducir los salarios de AEWR a los niveles de 2018. Michael Marsh, presidente y CEO de NCAE, dijo que los aumentos eran "insostenibles" y que costarían a los productores "cientos de millones de dólares". El agronegocio está siendo

Ver PRODUCTORES página 6

endo Adhikaar, la Unión Internacional de Pintores y Oficios Afines (IUPAT), y la Alianza Nacional TPS.

Jenny Zhao, abogada de Advancing Justice - Asian Law Caucus, dijo: "El plan de la Administración Trump para poner fin al TPS para Honduras y Nepal debe interrumpirse antes de que cause un daño incommensurable a los titulares del TPS, sus familias y sus comunidades.

Con dos hoteles boutique históricos, Lodge at the Presidio y Inn at the Presidio, restaurantes deliciosos y diversas actividades, el Presidio puede ser un destino de vacaciones en sí mismo, o agregarse a cualquier itinerario de San Francisco como un oasis de calma cerca de la acción del centro de la ciudad.

La naturaleza cobra vida en el Presidio en primavera, y los visitantes siempre son bienvenidos a pasar por el Centro de Visitantes de Presidio para recoger un mapa de senderismo y sugerencias para explorar las áreas de picnic, los miradores y los senderos gratuitos del parque.

El servicio de traslado gratuito de PresidiGo lleva a los visitantes de dos

ubicaciones en el centro de San Francisco al Presidio, y el servicio Alrededor del parque de PresidiGo ofrece a los visitantes dos rutas dentro del parque. Los autobuses de San Francisco MUNI también tienen acceso al Presidio. Las opciones para el alquiler de bicicletas incluyen Sports Basement y Electric JUMP Bikes. Ver: <https://www.presidio.gov/transportation>

El popular espectáculo de comida móvil Presidio Picnic, patrocinado por Presidio Trust y Off the Grid, regresa al césped del Main Post todos los domingos a partir del 31 de marzo. Las aventuras autoguiadas en la naturaleza siempre esperan, especialmente en primavera, cuando la flora y la fauna del parque despiertan la temporada.

tee. NCEA President Michael Marsh was CEO of Western United Dairymen and an officer of the Almond Board of California, both headquartered in Modesto.

Farm worker advocates worry that the Trump administration's Labor Department may not vigorously defend the wage increase against the growers' legal challenge. "We would intervene in the NCEA suit no matter what," said Bruce Goldstein, director of Farm-worker Justice. "But we are clearly concerned about what position DoL will take in defending against it, in light of the President's other anti-worker and anti-regulatory actions."

The suit is one of a number of moves made by growers in the past two years to roll back H-2A wages and protections. At the instigation of the Washington [State] Farm Labor Association (WAFLA), one of the U.S.'s largest H-2A labor contractors, Washington State's Employment

See GROWERS page 6

LATIN BRIEFS from page 1

Laborer Organizing Network, and Sidney Austin.

In October of 2018, the Court enjoined the termination of TPS for Sudan, Nicaragua, Haiti, and El Salvador, finding substantial evidence that the terminations were motivated by racism and violated the Administrative Procedure Act. Plaintiffs in *Bhattacharai v. Nielsen* allege that the terminations of TPS for Honduras and Nepal suffer from the same legal flaws and should be set aside. Plaintiffs also allege that the terminations are unconstitutional because they require the U.S. citizen children of TPS holders to choose between their country and their family.

Plaintiff Keshav Raj Bhattacharai, a member of Adhikaar and Nepali TPS holder shares, "I am proud to be a part of this lawsuit, for all the other Nepali TPS holders like me. With TPS I have been able to build a new life here with my

family and I have found a stable job. When I see so many people's lives at risk in losing TPS, I am troubled to see that this country would harm its hardworking workers and people. I wish to continue working to support this country, and also continue supporting the rebuilding of Nepal, which is still recovering from the earthquake."

Plaintiff Donald Posadas Cáceres, a member of the Painters' Union (IUPAT DC21) with TPS from Honduras explains, "I'm taking part in this lawsuit not just for myself and my daughter but for everyone who would be hurt by our TPS being taken away. Forcing our children to choose between the life they have here or a country they don't know is unfair. Sending all of us to danger and instability is unjust. I'm proud to have been a union painter for two decades in this country and

See LATIN BRIEFS page 7



¿ESTÁ
PENSANDO EN
COMPRAR O
VENDER UNA
CASA?

Alex Mora
REALTOR®

KELLER WILLIAMS
REALTY
San Francisco Properties
Direct: 415-533-0688
SFNativeAgent@gmail.com
www.SFNativeAgent.com
BRE License #01327712
MLS
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER

THINKING OF
BUYING OR
SELLING A
HOME?



"Experience The Difference
A Native Can Make"

REALTOR

SALUD de la página 3

cluyeron que las alteraciones producidas por la IL-4 eran similares a las del VHB. Los investigadores escriben:

"En resumen, estos experimentos mostraron que la IL-4 media las alteraciones neuroconductuales retrasadas inducidas por la vacunación de la hepatitis B neonatal, lo que implica la permeabilidad de la barrera hematoencefálica neonatal y la regulación negativa del receptor de IL-4. Este hallazgo sugiere que los eventos clínicos relacionados con la sobreexposición a la IL-4 neonatal, incluida la vacunación contra la hepatitis B neonatal y el asma alérgica en lactantes humanos, pueden tener implicaciones adversas para el desarrollo cerebral y la cognición".

Esencialmente, lo que esto significa es que el VHB causa inflamación en el cerebro que daña el desarrollo normal y la función cognitiva. El equipo ha identificado

la sobreexposición a IL-4 como la causa de este daño.

Y estamos inyectando a bebés indefensos esta vacuna tóxica en los primeros días de vida.

La vacuna simulada

La propaganda de la vacuna está en todas partes; Ya sea que se trate de la vacuna contra la gripe, la vacuna MMR o la vacuna contra el VPH, no faltan expertos mediáticos corruptos o médicos que hacen campaña en favor de Big Pharma.

En 2016, el valor del mercado de vacunas se estimó en alrededor de \$ 24 mil millones. Pero para 2020, se espera que ese mercado alcance los asombrosos \$ 61 mil millones. ¿Es realmente sorprendente que las personas que se benefician más de las vacunas insisten en que no solo son seguras, sino que son obligatorias?

Los CDC promueven los programas de vacunación como parte de su "misión para promover la salud y prevenir enfermedades", pero lo que no le están diciendo

al público es que incluso como agencia federal, aceptan millones de dólares de Big Pharma cada año.

A pesar de los descargos de responsabilidad, los CDC aceptan dinero de grandes empresas, a través de una organización conocida como The CDC Foundation. La fundación recaudó \$ 42 millones durante 2016, cobrando sus cuotas de Merck, Pfizer y otras compañías masivas que seguramente tienen interés en mantener a los CDC en su bolsillo.

A cada paso, está claro que la inyección de vacunas no tiene nada que ver con la salud pública, y todo que ver con los intereses corporativos. Ver más cobertura de la industria de vacunas corruptas en Vaccines.news.

Las fuentes de este artículo incluyen:
*NaturalHealth365.com
VaccineSafe.org
Commission.org
GlobalResearch.ca*

HEALTH from page 1

media sites blocking anti-vaccine content, it's clear that the "powers that be" want to stop vaccine skepticism from spreading. People who think for themselves and don't do as they're told are dangerous, after all.

Research links vaccine to brain damage

A team of scientists from the Department of Anatomy and Neurobiology at Sun Yat-sen University in China have confirmed a link between the hepatitis B vaccine (HBV) and brain damage in animal models. Published in 2018 by the journal *Cytokine*, the researchers say their findings show HBV may have "adverse implications for brain development and cognition" in human infants.

The team reports that their past research has confirmed that neonatal HBV administration causes

inflammation in the hippocampus region of the brain in mice, along with behavioral impairments.

According to the scientists, HBV induced an anti-inflammatory cytokine response which lasted four-to-five weeks. A specific cytokine, IL-4, was identified as the primary cytokine induced by the vaccine.

The researchers then compared the effects of an IL-4 injection to HBV administration in mice — and concluded that the impairments produced by IL-4 were similar to that of HBV. The researchers write:

"In brief, these experiments showed that IL-4 mediates the delayed neurobehavioral impairments induced by neonatal hepatitis B vaccination, which involves the permeability of neonatal blood-brain barrier and the down-regulation of IL-4 receptor."

This finding suggests that clinical events concerning neonatal IL-4 over-exposure, including neonatal hepatitis B vaccination and allergic asthma in human infants, may have adverse implications for brain development and cognition."

Essentially, what this means is that HBV causes inflammation in the brain that is damaging to normal development and cognitive function. The team has identified overexposure to IL-4 as a cause of this damage.

And we are injecting defenseless babies with this toxic shot within just the first few days of life.

The vaccine sham

Vaccine propaganda is everywhere; whether its the flu shot, the MMR or the HPV vaccine, there's no shortage of corrupt media pundits or phy-

See HEALTH page 8

COLUMN from page 2

the national increase, even after accounting for differences in population growth.

One of the problems with legalization of marijuana is that it gives social sanction to its use. A preferable strategy would be simple decriminalization, which does not imply social sanction. Moreover, where there is no criminal activity

associated with any drug usage, it should be treated as a medical problem, as opposed to a criminal problem.

(Walter E. Williams is a professor of economics at George Mason University. To find out more about Walter E. Williams and read features by other Creators Syndicate writers and cartoonists, visit the Creators Syndicate webpage at www.creators.com).

PRODUCTORES de la página 5

"golpeado por aranceles de represalia injustos", acusó, en una excavación dirigida contra la guerra comercial de Trump con China.

Los aumentos afectan directamente a una parte considerable de la mano de obra agrícola. Según la Encuesta Nacional de Trabajadores Agrícolas del Departamento de Trabajo, el mejor análisis de la demografía de los trabajadores agrícolas durante más de dos décadas, hay aproximadamente 2.5 millones de trabajadores agrícolas en los EE. UU., De los cuales aproximadamente tres cuartas partes nacieron fuera de los EE. UU. indocumentado El año pasado, los productores fueron certificados para atraer a 242.762 trabajadores H-2A, una décima parte de la fuerza laboral total y un número que está aumentando rápidamente. Mantener sus salarios les ahorraría mucho dinero a los productores.

Pero detener el aumento también afectaría a los trabajadores agrícolas en general. La Justicia de Trabajadores Agrícolas, una coalición de defensa de los trabajadores agrícolas de Washington DC, dice que el ingreso anual promedio de una familia es de \$ 17,500-\$ 19,999. Una cuarta parte de todas las familias de trabajadores agrícolas ganaron por debajo de la línea federal de pobreza de \$ 19,790.

La Justicia de los Trabajadores Agrícolas y los Trabajadores Agrícolas Unidos solicitaron intervenir en la demanda de la NCAE en el lado del Departamento de Trabajo, manteniendo los aumentos salariales. "La demanda de los agricultores afectará a los tra-

jadores agrícolas en todo el país", dijo la presidenta de la UFW, Teresa Romero.

"Si los salarios de H-2A se congelan, menos trabajadores agrícolas que ya viven aquí querrán trabajar para ellos. Los productores tendrán una excusa para traer más trabajadores de H-2A. Se está pareciendo más al programa de braceros.

Los productores han desafiado la fórmula utilizada por DoL para calcular el aumento salarial anual. Bajo el presidente George W. Bush lo eliminaron, pero el presidente Barack Obama lo reincorporó. Ahora, la fórmula de aumento de AEWR está siendo cuestionada nuevamente, bajo otra administración amigable para los productores. El pasado 24 de mayo, los secretarios de Agricultura, Seguridad Nacional, Estado y Trabajo emitieron una "Declaración del Gabinete Conjunto de Modernización de Visas para Trabajadores Agrícolas H-2A" que promete cambiar las reglas del programa "de una manera que responda a las preocupaciones de los interesados y que profundice nuestra confianza en el programa como fuente de trabajo legal y verificado para la agricultura.

Si bien la demanda tendrá un impacto nacional, está estrechamente relacionada con los productores de California. El presidente Tom Nassif de la Western Growers Association, con sede en California, pertenece a la junta asesora agrícola del presidente Trump, y el destacado miembro de WGA Dennis Nuxoll es miembro del comité ejecutivo de la NCEA. El presidente de NCEA, Michael Marsh, fue CEO de Western United Dairymen y un oficial de la Junta de Almond de California, am-

Ver PRODUCTORES página 8

COLUMN de la página 2

of Interpersonal Violence examinó una encuesta federal de más de 9,000 adolescentes y descubrió que el consumo de marihuana estaba asociado con una duplicación de la violencia doméstica. Los primeros cuatro estados en legalizar la marihuana para uso recreativo fueron Colo-

See COLUMN page 7

GROWERS from page 5

Security Department and the U.S. Department of Labor effectively slashed the legal minimum for farm worker wages by up to \$6 per hour. ESD and the Department of Labor agreed with WAF-LA to remove an AEWR piece-rate minimum for picking apples, the state's largest harvest, effectively lowering the harvest wage by as much as a third.

The assault on farm worker wages has also

surfaced in Congress as Republicans in the House and Senate introduced bills in the last two years to also end protections for H-2A workers and expand their recruitment. Republicans representing California's San Joaquin Valley in the House supported these bills, which failed, but two of those representatives were turned out of office in the midterm elections. What attitude their fresh-

See GROWERS page 7

ARTES de la página 4

el 14 de febrero entre el Museo de París, que alberga las obras de Picasso, y la institución uruguaya.

Para alcanzar el acuerdo, las dos agencias francesas inspeccionaron las condiciones del museo que exhibirá las pinturas de Picasso en Montevideo.

Muñoz dejó en claro que Montevideo será el único lugar en América donde se llevará a cabo la exposición, y recorrerá otros continentes. Agregó que el museo fue elegido porque su director, Enrique Aguerre, goza de gran prestigio entre los

artistas internacionales.

También en Uruguay:

Uruguaya gana el premio al mejor director en Sundance

La uruguaya Lucía Garibaldi gana el premio al mejor director en el prestigioso Festival Internacional de Cine de Sundance con la película *Los tiburones*, la primera que representa a su país en este concurso.

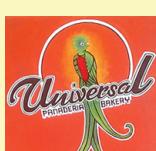
La joven actriz Romina Bentancur protagoniza la película en el papel de una adolescente que vive en la

Ver ARTES página 7

El Reportero solicita representantes de ventas de publicidad y mercadeo para trabajar en el comercio hispano con experiencia. Llamar al (415) 648-3711. Buena comisión y oportunidad para crecer.

UNIVERSAL Bakery and restaurant guatemalteco

Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca
PAN FRESCO SALUDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS



dos localidades
3458 Mission St
San Francisco
2803 Geneva Ave
Daly City
(415) 821-4971
universalbakeryinc.com

COCINA & PIZZA INDIA
FREE DELIVERY
COCINA INDIA & PIZZA

ZANTE
3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971
www.zantespizza.com

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

February 15 - 22, 2019

This finding suggests that clinical events concerning neonatal IL-4 over-exposure, including neonatal hepatitis B vaccination and allergic asthma in human infants, may have adverse implications for brain development and cognition."

Essentially, what this means is that HBV causes inflammation in the brain that is damaging to normal development and cognitive function. The team has identified overexposure to IL-4 as a cause of this damage.

And we are injecting defenseless babies with this toxic shot within just the first few days of life.

The vaccine sham

Vaccine propaganda is everywhere; whether its the flu shot, the MMR or the HPV vaccine, there's no shortage of corrupt media pundits or phy-

PANCHO VILLA TAQUERIA

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

**3071 - 16TH ST., SF ENTRE VALENCIA Y MISSION
PANCHO VILLA EN SAN MATEO 'B' STREET 4TH AVE.**

EL TORO TAQUERIA

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

Serving over 3,000 children, youth, seniors, and families at 11 sites in San Francisco with empowering social services and a continuum of care.

**362 Capp St.
San Francisco, CA 94110
415-206-7752
www.mncsf.org**



ARTES de la página 6

costa uruguaya y se prepara para recibir una avalancha de turistas mientras se enfrenta a las vicisitudes del despertar amoroso.

Antes de la competencia, dijo, propuso trabajar con actores no profesionales y antes de elegirla, vio unos 50 videos y descubrió en una de esas caras,

esas voces, esas formas de moverse que siempre están encontrando algo nuevo.

Garibaldi, graduada de la Escuela de Cine de Uruguay, agradeció el apoyo oficial que recibió para terminar la película y anunció que tiene su segundo largometraje, que se llamará La última reina.

Recibió este premio un día después de que su com-

patriota Álvaro Brechner ganó en Sevilla el Premio Goya a la Mejor Adaptación de Pantalla en la coproducción uruguaya-argentina-española *A Twelve-Year Night*.

El actor Robert Redford fundó el Festival de Sundance en Utah, Estados Unidos, para abrir las puertas a producciones artísticas de calidad que carecen de andamios comerciales poderosos.

EDITORIAL de la página 5

comprender que la democracia no se extingue en el acto de elección de una mayoría, sino que se debe practicar día a día respetando a las instituciones y a todos los sectores del pueblo, evitando que mayorías circunstanciales cometan abusos contra las minorías.

Es precisamente para

evitar estos males, que se creo la República y la División de Poderes.

Actualmente el desconocimiento es tal, que la gente no sabe que los Diputados y Senadores Nacionales representan los intereses del pueblo de las provincias que los eligió (art. 45 y 54 de la CN). Una inmensa mayoría cree que la función

LATIN BRIEFS from page 5

it does not feel right to see all of that just cut away."

Jessica Bansal, NDLN's Co-Legal Director, said: "The Trump Administration is illegally trying to gut the humanitarian TPS program, but TPS holders are fighting back. They have already won

a temporary reprieve for hundreds of thousands of TPS holders. With today's filing, they seek to protect tens of thousands more."

Plaintiffs in the lawsuit are members of diverse organizations fighting to defend TPS in the courts and in Congress, including Adhikaar, the International Union of Painters and Al-

lied Trades (IUPAT), AND the National TPS Alliance.

Jenny Zhao, Staff Attorney at Advancing Justice - Asian Law Caucus, said: "The Trump Administration's plan to end TPS for Honduras and Nepal must be stopped before it causes immeasurable harm to TPS holders, their families, and their communities.

COLUMN from page 6

de los estos delegados es la de defender u oponerse al gobierno, levantando la mano y obedeciendo ciegamente al jefe de bloque.

Es la República la que da el marco para que la democracia funcione realmente y es la división de poderes lo que habilita para que los derechos y garantías de los ciudadanos sean respetados. Es de esta forma en que la Democracia puede actuar correctamente.

Hoy en día, parece que no existe en la práctica otro poder que el ejecutivo gobernando a voluntad por decreto, y que la República es un simple eufemismo que únicamente sirve para justificar los excesos del gobierno de turno.

cimiento de la población.

Uno de los problemas con la legalización de la marihuana es que otorga sanción social a su uso. Una estrategia preferible sería la simple despenalización,

GROWERS from page 6

man Democratic replacements will take has yet to be seen. Some California Democrats, however, especially Senator Diane Feinstein, have a record of supporting growers' use of the H-2A program

Senator Feinstein and Democratic Representative Zoe Lofgren, however, have reintroduced a bill, the Agricultural Worker Program Act of

2019, which would allow undocumented farm workers to gain legal status by working a minimum number of days, pass security checks, and meet other requirements. "The bill would minimize the need for employers' use

ARTS from page 4

Also in Uruguay:

Uruguayan wins Best Director Award at Sundance

Uruguayan Lucia Garibaldi wins the award for best director at the prestigious Sundance International Film Festival with the film *The Sharks*, the first one representing her country in this contest.

The young actress Romina Bentancur stars the film in the role of a teenager who lives on the Uruguayan coast and gets ready to receive a flood of tourists while facing the vicissitudes of amorous awakening.

Before the competition, she said, she proposed to work with non-professional actors and before choosing her, she saw about 50 videos, and discovered in her 'one of those faces,

those voices, those ways of moving that are always finding something new.'

Garibaldi, graduated from the Uruguayan Film School, thanked the official support she received to finish the film and announced that she has her second feature film, to be called *The Last Queen*.

She received this award a day after her compatriot Alvaro Brechner won in Seville the Goya for Best Screen Adaptation in the Uruguayan-Argentine-Spanish co-production *A Twelve-Year Night*.

The actor Robert Redford founded the Sundance Festival in Utah, United States to open doors to quality art productions lacking powerful commercial scaffolding.

HEALTH from page 6

sicians out there campaigning for Big Pharma.

In 2016, the value of the vaccine market was estimated to be around \$24 billion. But by 2020, that market is expected to reach a staggering \$61 billion. Is it really any surprise that the people who stand to profit most from vaccines insist that they are not only safe, but that they are mandatory?

The CDC pushes vaccine schedules as part of their "mission to promote health and prevent disease," but what they aren't telling the public is that even as a federal agency, they accept millions of dollars from Big Pharma every year.

Despite the disclaimers, the CDC *does* accept money from big business — through an organization known as The CDC Foundation. The foundation raised \$42 million during 2016, collecting their dues from Merck, Pfizer and other massive companies that surely have an interest in keeping the CDC in their back pocket.

At every turn, it is clear that vaccine pushing has nothing to do with public health, and everything to do with corporate interests. See more coverage of the corrupt vaccine industry at Vaccines.news.

Sources for this article include:
NaturalHealth365.com
VaccineSafetyCommission.org
GlobalResearch.ca

El Reportero
The Reportero The bilingual newspaper
CLASIFICADOS / CLASSIFIED
(415) 648-3711
2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110
email: Lreportero@aol.com web: www.elreporteroSF.com

PUBLIC NOTICES

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

Professional accounting
ARGUELLO FINANCIAL
Financial Services
2456 Mission Street, San Francisco, CA 94110
415-282-8500

cortes • tintes • rayitos permanentes
Amore HAIR SALON
Barbershop
Mon-Sat 10am-6pm
415-218-0422
1690 Valencia Street, @ Mision St. SF

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

CIUDAD DE REDWOOD CITY
AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA
Establecimiento de los distritos municipales para las elecciones por distrito

A CONTINUACIÓN SE DA EL AVISO de que el 25 de febrero de 2019, el Concejo Municipal de la Ciudad de Redwood City, California, llevará a cabo una Audiencia Pública a las 7 pm en las cámaras del Concejo Municipal ubicadas en 1017 Middlefield Road, Redwood City. El tema de esta audiencia será la transición de las elecciones generales a las elecciones por distrito de los miembros del Concejo Municipal.

A CONTINUACIÓN SE DA EL AVISO DE QUE, en la audiencia pública, se invita al público a proporcionar sus comentarios sobre el contenido del borrador de mapas o mapas y la secuencia propuesta de elecciones. Los comentarios también se pueden enviar por correo electrónico a districtelections@redwoodcity.org, o enviarlos personalmente o por correo al Ayuntamiento. Puede encontrar más información sobre el establecimiento de distritos de un solo miembro para las elecciones por distrito en www.redwoodcity.org/districtelections. En caso de que sean necesarios cambios en la audiencia pública mencionada anteriormente, se publicará un nuevo aviso de conformidad con la ley.

FECHA: 5 de febrero de 2019

POR: Pamela Aguilar, Secretaria Municipal

PUBLICADO: 15 de febrero de 2019.

Ningún argumento principal deberá exceder las 300 palabras. Se seleccionará solamente un argumento a favor y un argumento en contra de cada iniciativa de ley para ser impresos y distribuidos a los votantes. Los argumentos no podrán llevar más de cinco firmas.

Los autores de los argumentos principales a favor o en contra de la iniciativa de ley pueden redactar y presentar argumentos de refutación que no excedan 250 palabras. Los autores pueden autorizar por escrito a cualquier otra persona o personas a redactar, presentar o firmar el argumento de refutación. Los argumentos de refutación no podrán llevar más de cinco firmas.

ASIMISMO, SE NOTIFICA que se establecerá un período de inspección de 10 días calendario para la revisión pública de dichos argumentos. Durante ese período, cualquier votante registrado, calificado para votar con respecto a la iniciativa de ley, o bien el funcionario de elecciones, puede procurar una orden o mandamiento judicial que requiera que parte del material o todo el material sea emendado o tachado. El período de revisión de los argumentos principales a favor o en contra de la iniciativa de ley de boleta electoral comenzará a las 5:00 P.M. del dia 15 de febrero de 2019 y terminará a las 5:00 P.M. del dia 25 de febrero de 2019. El período de revisión de las refutaciones a los argumentos principales a favor o en contra de la iniciativa de ley en boleta electoral comenzará a las 5:00 P.M. del dia 25 de febrero de 2019 y terminará a las 5:00 P.M. del dia 7 de marzo de 2019.

ASIMISMO, SE NOTIFICA que las Boletas Electorales de Votación por Correo y las Boletas Electorales Provisionales ya votadas en la Elección Especial de Votación por Correo de Transferencia del Territorio de La Honda Road a llevarse a cabo el martes 7 de mayo de 2019 serán contadas en el lugar que se indica a continuación:

County of San Mateo
Registration & Elections Division
40 Tower Road
San Mateo, CA 94402

Fechado: 15 de febrero de 2019

Mark Church
Jefe Funcionario de Elecciones y
Tasador-Secretario-Registrador del Condado
CNS-3218367#

PRODUCTORES de la página 6

bos con sede en Modesto.

A los defensores de los trabajadores agrícolas les preocupa que el Departamento de Trabajo de la administración de Trump no defienda energicamente el aumento salarial contra el desafío legal de los agricultores. "Interveniríamos en la demanda de la NCEA sin importar qué pasara", dijo Bruce Goldstein, director de Justicia para Trabajadores Agrícolas. "Pero estamos claramente preocupados acerca de qué posición tomará DoL en la defensa contra ella, a la luz de las otras acciones anti-obreras y anti-regulatorias del Presidente".

La demanda es uno de los muchos movimientos realizados por los productores en los últimos dos años para reducir los salarios y las protecciones del H-2A. A instancias de la Asociación de Trabajadores Agrícolas del Estado de Washington (WAFLA), uno de los contratistas laborales H-2A más grandes de los EE.UU.,

El Departamento de Seguridad de Empleo del Estado de Washington y el Departamento de Trabajo de los EE. UU. Redujeron efectivamente el mínimo legal de salarios de los trabajadores agrícolas. Hasta \$ 6 por hora. ESD y el Departamento de Trabajo acordaron con WAFLA eliminar un mínimo de piezas AEW para recolectar manzanas, la cosecha más grande del estado, lo que efectivamente reduce el salario de la cosecha hasta en un tercio

El asalto a los salarios de los trabajadores agrícolas también ha surgido en el Congreso cuando los republicanos en la Cámara de Representantes y el Senado presentaron proyectos de ley en los últimos dos años para poner fin a las protecciones para los trabajadores H-2A y ampliar su reclutamiento. Los republicanos que representan a San Joaquín Valley en la Cámara de California apoyaron estos proyectos de ley, que fracasaron, pero dos de esos representantes fueron destituidos del cargo en las elecciones de

medio término. Aún no se ha visto qué actitud tomarán los reemplazos demócratas de su primer año. Sin embargo, algunos demócratas de California, especialmente la senadora Diane Feinstein, tienen un historial de apoyo al uso de los agricultores del programa H-2A

La senadora Feinstein y la representante demócrata Zoe Lofgren, sin embargo, han vuelto a presentar un proyecto de ley, la Ley del Programa de Trabajadores Agrícolas de 2019, que permitiría a los trabajadores agrícolas indocumentados obtener un estatus legal trabajando un número mínimo de días, aprobando controles de seguridad y cumpliendo con otros requisitos. "El proyecto de ley minimizaría la necesidad de que los empleadores utilicen el programa de trabajadores invitados H-2A al brindar una oportunidad significativa para el estatus migratorio de los trabajadores agrícolas indocumentados que trabajan arduamente y que ponen comida en nuestra mesa", dijo un comunicado de Farmworker Justice.

To place an ad in *El Reportero*, please call us at **415-648-3711**



**Juntos, Construimos
una Mejor California**

PG&E y Pacific Union College se asocian en un proyecto sobre Zonas de Resiliencia en áreas de alto riesgo de incendio en el condado de Napa

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) y Pacific Union College anuncian que están colaborando en un proyecto en Angwin para apoyar la prevención de incendios forestales. Conocido como una Zonas de Resiliencia, este proyecto piloto es parte del Programa de Seguridad contra Incendios Forestales para la comunidad de PG&E, e incluye mejoras en la infraestructura que permitirán a la compañía suministrar electricidad a los recursos comunitarios centrales, que atienden a los clientes locales, en caso de que sea necesario apagar las líneas eléctricas por razones de seguridad, debido a las altas amenazas de incendios forestales.

Por seguridad pública, y sólo como último recurso, es posible que PG&E tenga que desconectar las líneas eléctricas que prestan servicio a las comunidades en áreas de alta amenaza de incendio, cuando se pronostiquen condiciones de peligro de incendio extremo.

Si se necesita apagar el servicio eléctrico, por razones de seguridad pública en el área de Angwin del Condado de Napa, la presencia de la Zona de Resiliencia permitiría que la generación móvil temporal se conectara a la red rápidamente y energizara las instalaciones ubicadas en el centro, tales como la estación de bomberos y la estación de servicio, así como los Apartamentos Brookside y algunos tramos de la Plaza Angwin que no cuentan con servicio de generación en el campus.

"Después de los devastadores incendios de 2017 y 2018, PG&E ha estado explorando cómo proporcionar energía de manera rápida pero segura en las áreas donde se ha iniciado el Cierre de Energía por Seguridad Pública", dijo Brandon Parker, vicepresidente de Administración Financiera del Pacific Union College. "Angwin y Pacific Union College ofrecen una excelente ubicación para este piloto y esta asociación".

Este proyecto incluirá la modernización de la infraestructura para permitir la generación temporal de energía, el enterramiento de ciertas partes de las líneas eléctricas, así como la instalación de postes y líneas eléctricas cubiertas más fuertes y resistentes. Otros componentes incluyen un transformador y el equipo de interconexión asociado, así como una red de tierra y dispositivos de aislamiento y protección de la red. La reinstalación de este equipo reducirá significativamente la cantidad de tiempo que se necesita para conectar la genera-

ción temporal a la red.

"Esta asociación ofrece una oportunidad para fortalecer nuestro programa de Desconexión de Energía por Seguridad Pública para esta región, al proporcionar otra red de seguridad para los clientes que se verían afectados por un cierre de energía proactivo", explicó Aaron Johnson, vicepresidente de Operaciones Eléctricas de PG&E. "La cooperación entre PG&E, Pacific Union College y Angwin es una pieza crucial de este importante proyecto y estamos entusiasmados de trabajar juntos para mejorar, aún más, la seguridad de la comunidad".

Dada la continua y creciente amenaza de incendios forestales, PG&E está evolucionando y expandiendo su Programa de Seguridad contra Incendios Forestales para la Comunidad. Después de los incendios forestales de 2017, PG&E lanzó el programa en marzo de 2018 como una medida preventiva adicional para reducir, aún más, los riesgos de incendios forestales y ayudar a mantener seguros a sus clientes y a las comunidades a las que sirve.

El proyecto de la Zona de Resiliencia de Angwin está actualmente en construcción cerca del campo de béisbol de la universidad y se espera que esté terminado a principios de 2019. Se está construyendo sobre una servidumbre permanente y fue diseñada de tal manera que asegure el acceso tanto al campo de béisbol como al estacionamiento.

Programa de Seguridad contra Incendios Forestales para la Comunidad

El Programa de Seguridad contra Incendios Forestales para la Comunidad de PG&E incluye capacidades de monitoreo e inteligencia en tiempo real, nuevas y mejoradas medidas de seguridad, así como el refuerzo crítico de su sistema eléctrico para fortalecer la seguridad y resiliencia de la red eléctrica, a fin de reducir aún más los riesgos futuros de incendios forestales. Puede encontrar más información en www.pge.com/wildfiresafety

Acerca de PG&E

Pacific Gas and Electric Company, filial de PG&E Corporation (NYSE: PCG), es una de las mayores compañías combinadas de gas natural y energía eléctrica en los Estados Unidos. Con sede en San Francisco, y más de 20,000 empleados, la compañía ofrece parte de la energía más limpia del país a casi 16 millones de personas en el norte y centro de California. Para obtener más información, visite www.pge.com/ y pge.com/news

Deportes Sports



Boxeo – Boxing El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen



Saturday, February 16

TBA, Los Angeles, CA
(FOX)

Leo Santa Cruz vs

Miguel Flores, featherweights, 12 rounds

Omar Figueroa Jr vs

John Molina Jr, welterweights, 10 rounds

Saturday, February 23

AT&T Stadium, Arlington, TX
Armory, Minneapolis, MN (FS1)

Errol Spence Jr vs Mikey

Anthony Dirrell vs Avni

Yildirim, super middleweights, 12 rounds

Saturday, March 9

MGM Grand, Las Vegas, NV
(FOX)

Shawn Porter vs Yordenis

Ugas, welterweights, 12 rounds

Saturday, March 16

AT&T Stadium, Arlington, TX
(PPV)

Anthony Joshua vs TBA,

heavyweights, 12 rounds
Armory, Minneapolis, MN

rounds

Sunday, March 24

MGM National Harbor, Oxon Hill, MD (FS1)

Lamont Peterson vs Sergey Lipinets, welterweights, 12 rounds

Saturday, April 13

Wembley Stadium, London, England (DAZN)

Anthony Joshua vs TBA, heavyweights, 12 rounds
Armory, Minneapolis, MN

in the sierra region of Sinaloa and Chihuahua.

Asked about Guzmán's conviction on drug trafficking charges Tuesday in a New York federal court, López Obrador said yesterday that it was a lesson that a life of crime and easy money doesn't bring happiness.

Today, he said, Badiraguato shouldn't be stigmatized just because El Chapo grew up there.

"Towns mustn't be stigmatized, you can't stigmatize Atlacomulco because the so-called Atlacomulco group is from there," López Obrador said, referring to Institutional Revolutionary Party (PRI) politicians, including former president Enrique Peña Nieto, who hail from the México state municipality.

"Badiraguato is a town with history, a lot of people who deserve respect live there," he added.

The leftist political veteran, who last month said that the drug war is over and arresting drug lords is no longer a priority, explained that the aim of the new government projects and programs in Badiraguato and the country as a whole is to provide options for citizens – especially young people – to earn an honest living and not be tempted into a life of crime.

"We're seeking to regenerate public life," López Obrador said. Source: *Reforma* (sp)

CHAPO from page 1

tion carries a deep meaning.

"There does need to be a conviction of somebody like Chapo Guzmán, both for the symbolism and the pure factor of justice being served," Horn, who is now in private practice, said in an interview before the verdict.

"It does show that ... for somebody at his level, justice will be done, it will be served. It's an incredibly powerful victory ... for law enforcement."

As the verdict was delivered at 12:30 p.m. on Tuesday, Guzmán appeared horrified, reported the newspaper *Reforma*.

His wife's eyes filled with tears on hearing the decision but Emma Coronel, who has been in the courtroom during most of the trial, gave her husband an optimistic thumbs up as he turned to look at her.

Guzmán, 61, was extradited to the U.S. in January 2017 after his capture in Sinaloa nearly a year earlier. His arrest came six months after a spectacular escape through a 1.5-kilometer tunnel under the Altiplano federal prison in México state.

Sentencing is scheduled for June 25.

Source: *Reforma* (sp), *The Washington Post* (en), *CBS News* (en).

In other news from Mexico

EDITORIAL de la página 3

ereign", that is, the citizen.

The population should understand that democracy is not extinguished in the act of election of a majority, but must be practiced every day respecting the institutions and all sectors of the people, preventing circumstantial majorities from abusing minorities.

AMLO announces plans for Badiraguato, El Chapo's hometown

President will open new highway, announce new university and launch tree-planting program

President López Obrador will visit the hometown of convicted drug lord Joaquín "El Chapo" Guzmán tomorrow to inaugurate one government project and formally announce two more.

The president told reporters at his daily press conference that he will travel to the former Sinaloa Cartel chief's native Badiraguato, a mountainous municipality 80 kilometers north of the Sinaloa capital Culiacán, to open a new stretch of highway that runs to Guadalupe y Calvo, a municipality in Chihuahua.

López Obrador said he will also announce the establishment of a new public university in Badiraguato that will specialize in forestry, explaining that the region has a lot of potential in the sector.

"Thirdly, the Sembra Vida [Sowing Life] program is going to go ahead," he added, referring to the government's ambitious tree-planting project.

"We're going to plant [trees] in the region, 50,000 hectares just next to Badiraguato . . ."

López Obrador said the program will create 20,000 permanent jobs

ity believes that the function of these delegates is to defend or oppose the government, by raising their hands and blindly obeying the bloc leader.

Currently the lack of knowledge is such that people do not know that the National Deputies and Senators represent the interests of the people of the provinces that elected them (articles 45 and 54 of the CN). An immense major-

ity believes that the function of these delegates is to defend or oppose the government, by raising their hands and blindly obeying the bloc leader.

It is the Republic that gives the framework for democracy to really work and it is the division of powers that enables the rights and guarantees of citizens to be respected. It is in this way that Democracy can act correctly.

Nowadays, it seems that in practice there is no other power than the executive ruling at will by decree, and that the Republic is a simple euphemism that only serves to justify the excesses of the current government.

For advertising please call *El Reportero* at 415-648-3711.

Anuncie su negocio en
El Reportero por menos.
Llámenos al
415-648-3711